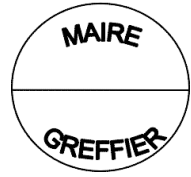




PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE
BAIE-D'URFÉ, TENUE VIA TÉLÉDIFFUSION
SUR LE SITE WEB DE LA VILLE, LE MARDI 13
OCTOBRE 2020 À 19 H 30, À LAQUELLE
ASSISTAIENT :

MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF THE
MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF BAIE-
D'URFÉ BROADCASTED ON THE TOWN'S
WEBSITE, ON TUESDAY, OCTOBER 13, 2020, at
7:30 P.M., AT WHICH WERE PRESENT:

La mairesse / The Mayor:

Maria Tutino, Présidente / Chairperson

Les conseillers / Councillors:

Andrea Gilpin
Heidi Ektvedt
Janet Ryan
Kevin M. Doherty
Lynda Phelps
Wanda Lowensteyn

Formant le Conseil au complet. / Forming the entire Council.

Également présents /
Also in attendance :

Nicolas Bouchard, directeur général / Director General
Tania Lê, greffière / Town Clerk

A. OUVERTURE DE LA SÉANCE

A. OPENING OF THE MEETING

1. Ouverture de la séance

La mairesse déclare la séance ouverte à 19 h 30
et souhaite la bienvenue aux membres du public
présents.

1. Opening of the meeting

The Mayor called the meeting to order at 7:30 p.m.
and welcomes the public in attendance.

B. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

B. ADOPTION OF THE AGENDA

1. Adoption de l'ordre du jour

2020-10-163

**Il est proposé par la conseillère Lowensteyn,
appuyé par la conseillère Gilpin**

D'ADOPTER l'ordre du jour de la séance ordinaire
du Conseil municipal du mardi 13 octobre 2020,
avec l'ajout des deux (2) items suivants :

- **N.1:** Demande d'approbation du Plan
d'implantation et d'intégration
architecturale - 20425 Clark-Graham
- **N.2 :** Mandat professionnel à un cabinet
d'avocats - 8 Sunny Acres.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

1. Adoption of the agenda

2020-10-163

**It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded
by Councillor Gilpin**

TO ADOPT the agenda of the regular Council
meeting of Tuesday, October 13, 2020, with the
addition of the following two (2) items:

- **N.1:** Request for approval of a Site Planning
Architectural Integration Program - 20425
Clark-Graham
- **N.2:** Professional mandate to a law firm - 8
Sunny Acres.

UNANIMOUSLY RESOLVED

C. PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

C. FIRST PUBLIC QUESTION PERIOD

1. Période de questions

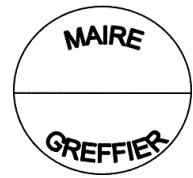
La mairesse annonce le début de la période de
questions à 19 h 33.

1. Question Period

The Mayor announced the beginning of the
question period at 7:33 p.m.



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



Sur réception des 13 questions, la mairesse annonce que 4 questions seront répondues lors de la deuxième période de questions.

La mairesse lit les 9 questions restantes et invite les membres du Conseil à y répondre. Les personnes suivantes ont soumis leurs questions en ligne relativement à la séance ordinaire du 13 octobre 2020 diffusé en direct comme suit :

Upon receipt of the 13 questions, the Mayor announces that 4 questions will be answered during the second question period.

The Mayor reads the remaining 9 questions and invites Council members to answer them. The following residents have submitted questions by internet in relation to the regular Council meeting broadcasted *live* on October 13, 2020:

Nom / Name	Sujet de la question / Topic of the question
Richard de Solla	Manque d'entretien sur le lot vacant 1 557 441 situé devant le 89 Morgan. / <i>Lack of maintenance on vacant lot 1 557 441 located in front of 89 Morgan.</i>
Sanro Zlobec	Mise à jour du projet du mur anti-bruit et les dates importes à venir. / <i>Update on the berm project and upcoming important dates.</i>
Sanro Zlobec	Possibilité ou non de prolonger le projet du mur anti-bruit jusqu'à la rue Lombardy. / <i>Possibility or not to extend the berm project to Lombardy Street.</i>
Phil Certosini	Demande d'installation d'un panneau d'arrêt à l'intersection Cornwall et Dorset. / <i>Request for the installation of a stop sign at the intersection of Cornwall and Dorset.</i>
Bill Strath	Responsabilités des entrepreneurs quant au nettoyage de la boue et de la poussière dans les rues suivant leurs travaux. / <i>Contractors' responsibilities to clean mud and dust from the streets following their work.</i>
Anik Vrancken	Raison pour laquelle le Conseil municipal a décidé de fermer la patinoire extérieure au parc Dorset et de déplacer la remorque chauffée et les lumières au parc Balsam. / <i>Reason why Town Council decided to close the outdoor skating rink at Dorset Park and to move the heated trailer and lights to Balsam Park.</i>
Stacy Brown	Demande au Conseil municipal de reconsidérer la réduction du nombre de patinoires au sein de la Ville. / <i>Request to Town Council to reconsider the reduction in the number of skating rinks in the Town.</i>
Jessica Head	Demande d'entretien pour les patinoires extérieures comme étant une priorité pour la Ville cet hiver. / <i>Maintenance request for outdoor skating rinks as a priority for the Town this winter.</i>
Karin Gébert	Demande d'information quant aux types d'incidents commis sur le territoire de la Ville au Commandant Bianchi lors de son rapport mensuel des activités du Poste de quartier 1. / <i>Request for information to Commander Bianchi on the types of incidents committed within the Town's boundaries during his monthly report on the activities of the SPVM Station 1.</i>

La période de questions se termine à 20 h 02.

The question period ends at 8:02. p.m.

D. RAPPORTS SUR LES ACTIVITÉS DE LA VILLE

D. REPORTS ON TOWN ACTIVITIES

1. Rapport des activités du Poste de quartier 1 du SPVM pour le mois de septembre 2020

1. Report on the activities of the SPVM Station 1 for the month of September 2020

Le commandant Guy Bianchi présente son rapport mensuel pour le mois de septembre 2020.

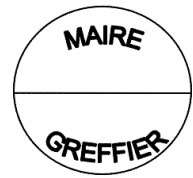
Commander Guy Bianchi presents his monthly report for September 2020.

a) Mise à jour à Baie-D'Urfé :

a) Update in Baie-D'Urfé :



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



Il y a un faible taux de criminalité à Baie-D'Urfé, représentant entre 5 à 15% du taux de criminalité selon les statistiques pour le SPVM - Poste de quartier 1.

There is a low crime rate in Baie-D'Urfé, representing between 5 to 15% of the crime rate according to statistics for the SPVM - Station 1.

b) Retour sur la séance du 9 septembre 2020 :

b) Feedback on the September 9, 2020, Council meeting :

i. Réponse à la question de la conseillère Gilpin concernant le vol de vélos :

i. Answer to Councillor Gilpin's question regarding the theft of bicycles :

Suivant vérification, il n'y a pas eu de vols de vélos à Baie-D'Urfé qui ont portés à l'attention au SPVM depuis le début de l'année 2020.

Following verification, there have been no bicycle thefts in Baie-D'Urfé since the beginning of the year 2020.

ii. Réponse à la question de la conseillère Ektvedt et de la conseillère Lowensteyn concernant le Pumptrack :

ii. Answer to the question from Councillor Ektvedt and Councillor Lowensteyn concerning the Pumptrack :

Quant au Pumptrack, il n'y a eu aucun incident concernant l'incivilité. Cependant, il y a eu une plainte pour le bruit. Le dossier s'est réglé à l'amiable.

As for the Pumptrack, there has been no incidents of incivility. However, there was one intervention due to noise. The case was settled.

c) École primaire Joseph-Henrico :

c) Joseph-Henrico Elementary School:

Des fenêtres de l'école Joseph-Enrico ont été brisées dans le dernier mois. Depuis cet incident, des caméras de surveillance ont été installées. L'incident ne s'est pas reproduit.

Windows at Joseph-Enrico School were broken in the last month. Since this incident, surveillance cameras have been installed. The incident has not reoccurred.

Le SPVM continue de patrouiller aux alentours des écoles et dans les parcs afin de faire respecter la réglementation sur la distanciation sociale.

The SPVM continues to patrol around schools and parks to enforce the rules on social distancing.

d) Question du conseiller Doherty : Quelle est la nature de l'incident sur la rue David Kennedy le ou vers la semaine du 28 septembre 2020?

d) Question from Councillor Doherty: What is the nature of the incident on David Kennedy Street on or about the week of September 28, 2020?

Commandant Bianchi annonce qu'il est réticent de discuter sur les événements où il y a eu des interventions en raison de la nature confidentielle des informations. L'incident a débuté lorsqu'un citoyen avait dénoncé à la police qu'un individu semblait voler un véhicule. Aucune accusation pour vol n'a été portée contre cet individu, mais il y a eu une accusation pour intrusion de nuit.

Captain Bianchi disclosed that he is hesitant to discuss events where interventions were made due to the confidential nature of the information. The incident began when a citizen reported to the police that an individual appeared to be stealing a vehicle. No charges for theft were made against this individual, but there was a charge for trespassing at night.

2. Rapport de la mairesse sur les activités de la Ville pour le mois de septembre 2020

2. Mayor's report on Town activities for the month of September 2020

a) Retour sur la fin de semaine de l'Action de Grâce:

a) Feedback on the Thanksgiving weekend:

La mairesse tient à remercier divers intervenants, dont la communauté, les bénévoles (autant durant la 1^e que la 2^e vague de COVID-19) et les résidences Maxwell, pour leur implication au sein de la Ville.

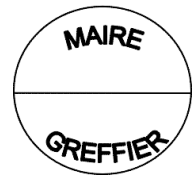
The Mayor would like to thank various people, namely the community, the volunteers (during both COVID-19 waves) and Maxwell Residence, for their involvement with the Town.

La mairesse remercie également la ministre responsable de la Métropole et de la région de

The Mayor also thanked the Minister Responsible for the Metropolis and the Montreal region, Ms. Chantal



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



Montréal, madame Chantal Rouleau, qui lui a informé que la Ville de Baie-D'Urfé recevra environ un demi-million pour les impacts causés par la COVID-19. Le premier chèque est prévu pour la fin décembre 2020 pour un montant approximatif de 344 000\$ tandis que le deuxième chèque est prévu pour la fin mars 2020 pour un montant approximatif de 156 000\$.

La mairesse remercie le député Greg Kelley pour avoir donné plusieurs milliers de dollars à la Ville pour l'achat de masques aux bénévoles et les citoyens. Notamment, la Garde côtière auxiliaire de Baie-D'Urfé et le Conseil Jeunesse recevront 1000\$ chacun.

La mairesse remercie l'Agglomération de la Ville de Montréal qui a fourni 1000 masques pour la Ville.

La mairesse remercie le Canadien National (CN) qui a donné un exemplaire de son livre commémoratif ainsi qu'un don de 10 000\$ pour la bibliothèque de la Ville.

Le CIUSSS de l'Ouest-de-l'Île fournit gratuitement des vaccins contre la grippe pour certains groupes de personnes, le tout sur rendez-vous. Les vaccins seront disponibles à partir du 3 novembre jusqu'à la mi-décembre 2020.

b) COVID-19 :

La mairesse rappelle les citoyens de demeurer vigilants.

3. Rapport des conseillers sur les activités de la Ville pour le mois de septembre 2020

a) La conseillère Lowensteyn:

Le ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques (MELCC) a approuvé la bande riveraine du parc canin. Le 16 octobre 2020, un arpenteur-géomètre sera présent pour prendre les mesures et une compagnie installera les clôtures dans la semaine du 19 octobre 2020.

b) La conseillère Phelps:

La conseillère Phelps s'excuse pour ses erreurs dans son article dans le News & Views concernant le nombre d'espaces de stationnement dans le cadre du projet annulé du nouveau CPE ainsi que le système de fosse septique qui sera installé au Club de Yacht en fin octobre 2020.

c) La conseillère Ektvedt:

La conseillère Ektvedt remercie les Citoyens en en patrouille pour leurs rapports. Ces derniers sont utiles pour le Conseil municipal, le

Rouleau, who informed her that the Town of Baie-D'Urfé would receive approximately half a million for the impacts caused by COVID-19. The first cheque is scheduled for the end of December 2020 for an approximate amount of \$344,000 and the second cheque is scheduled for the end of March 2020 for an approximate amount of \$156,000.

The Mayor thanked MNA Greg Kelley for donating several thousand dollars to the Town for the purchase of masks for volunteers and citizens. Namely, the Baie-D'Urfé Coast Guard Auxiliary and the Junior Council will receive \$1000 each.

The Mayor thanked the Agglomeration of the City of Montréal for providing 1000 masks for the Town.

The Mayor thanked the Canadian National Railway (CN) for donating a copy of their commemorative book and \$10,000 to the Town library.

The West Island CIUSSS is providing free flu shots for certain groups of individuals by appointment. Vaccines will be available from November 3 until mid-December 2020.

b) COVID-19:

The mayor reminds the citizens to remain vigilant.

3. Councillors' reports on Town activities for the month of September 2020

a) Councillor Lowensteyn:

The Ministry of the Environment and Fights Against Climate Change (MELCC) has approved the shoreline strip of the canine recreational area. On October 16, 2020, a land surveyor will be present to take measurements and a company will install the fences during the week of October 19, 2020.

b) Councillor Phelps:

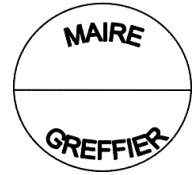
Councillor Phelps apologizes for her mistakes in her article in the News & Views regarding the number of parking spaces for the now cancelled project of the new CPE as well as the septic system that will be installed at the Yacht Club at the end of October 2020.

c) Councillor Ektvedt:

Councillor Ektvedt thanked the Volunteer Citizens on Patrol (VCOP) for their reports. They are useful for



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



département des Travaux Publics et le département de l'Urbanisme.

La conseillère Ektvedt remercie la direction du Club de Tennis pour s'être tenu à jour avec toutes les directives à la lumière des développements concernant la COVID-19. Elle félicite M. Raphael Garofalo pour sa nomination à titre de président par intérim au sein du Club.

Quant au Club de Yacht, la conseillère Ektvedt remercie le commodore Chris Atack pour le protocole COVID-19 ainsi que les membres. L'installation de la fosse septique devra débuter après le 17 octobre 2020.

Selon le rapport du Commandant, la Garde côtière de Baie-D'Urfé a effectué 26 interventions et assisté 58 personnes. Le Commandant a voulu souligner que l'unité a reçu le Grand Prix de la Garde côtière.

Finalement, la conseillère Ektvedt remercie le directeur général, M. Nicolas Bouchard, et le directeur des Travaux Publics, M. Nicholas Mavrias, pour leur soutien auprès du département de l'Urbanisme.

4. Rapport du directeur général sur les activités de la Ville pour le mois de septembre 2020

Le directeur général fait un rapport sommaire sur les points suivants.

a) Accès à l'eau au parc canin:

Dans les prochaines semaines, un arpenteur-géomètre laissera des piquets pour délimiter la clôture. Ainsi, les citoyens devront faire attention pour ne pas déplacer les piquets.

b) Rénovation de l'hôtel de ville:

Les travaux de rénovation à l'hôtel de ville sont prévus pour 2021.

c) Ligne centrale au département de l'Urbanisme :

Un simple rappel est fait aux citoyens afin d'utiliser la ligne centrale (autant pour le téléphone que la boîte de courriels) pour contacter le département de l'urbanisme.

E. PROCÈS-VERBAUX

1. Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil municipal tenue le 8 septembre 2020

2020-10-164

Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par la conseillère Ryan

the Town Council, the Public Works Department and the Urban Planning Department.

Councillor Ektvedt thanked the management of the Tennis Club for keeping up to date with all the directives in light of the developments regarding COVID-19. She congratulated Mr. Raphael Garofalo for his appointment as Interim President of the Club.

As for the Yacht Club, Councillor Ektvedt thanked Commodore Chris Atack for the COVID-19 protocol as well as the members. The installation of the septic system will start after October 17, 2020.

According to the Commander's report, the Baie-D'Urfé Coast Guard made 26 missions and assisted 58 people. The Commander wanted to point out that the unit received the "Grand Prix".

Finally, Councillor Ektvedt thanked the Director General, Mr. Nicolas Bouchard, and the Director of Public Works, Mr. Nicholas Mavrias, for their support to the Urban Planning Department.

4. Director General's report on Town activities for the month of September 2020

The Director General made a summary report on the following items.

a) Shoreline strip at the dog park:

In the next few weeks, a land surveyor will leave stakes to delineate the fence. Thus, citizens will have to be careful not to move the stakes.

b) Renovation at Town Hall:

The work for the renovation at Town Hall is scheduled to begin in 2021.

c) Central line for the Urban Planning Department:

A simple reminder is made to citizens to use the central line (by phone and by email) to contact the Urban Planning Department.

E. MINUTES

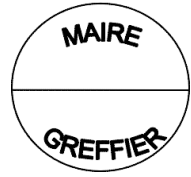
1. Approval of the minutes of the regular meeting of the Town Council held on September 8, 2020

2020-10-164

It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Ryan



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



D'APPROUVER le procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil municipal tenue le 8 septembre 2020.

TO APPROVE the minutes of the regular Council sitting held on September 8, 2020.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

2. Approbation du procès-verbal de la séance extraordinaire du Conseil municipal tenue le 22 septembre 2020

2. Approval of the minutes of the special Council sitting of September 22, 2020

2020-10-165

Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par la conseillère Ektvedt

2020-10-165

It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Ektvedt

D'APPROUVER le procès-verbal de la séance extraordinaire du Conseil municipal tenue le 22 septembre 2020.

TO APPROVE the minutes of the special Council sitting of September 22, 2020.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

F. CORRESPONDANCE

F. CORRESPONDENCE

1. Lettre de M. Nick McBoyle au sujet d'une demande de financement pour les Scouts de Baie-D'Urfé

1. Letter from Mr. Nick McBoyle regarding a request for funding to the Scouts of Baie-D'Urfé

Déposée et traitée par la conseillère Phelps.

Tabled and addressed by Councillor Phelps.

2. Lettre de M. Jim Schuddeboom au sujet d'un moratoire sur l'usage des poêles à bois

2. Lettre de M. Jim Schuddeboom au sujet d'un moratoire sur l'usage des poêles à bois

Déposée et traitée par la conseillère Ryan.

Tabled and addressed by Councillor Ryan.

3. Lettre de Mme Phoebe Jackson au sujet de la sécurité routière autour de l'école primaire Dorset

3. Letter from Ms. Phoebe Jackson regarding road safety around Dorset Elementary School

Déposée et traitée par la conseillère Ektvedt.

Tabled and addressed by Councillor Ektvedt.

4. Lettre de Mme Melissa McKinney au sujet de la sécurité routière autour de l'école primaire Dorset

4. Letter from Ms. Melissa McKinney regarding road safety around Dorset Elementary School

Déposée et traitée par la conseillère Ektvedt.

Tabled and addressed by Councillor Ektvedt.

5. Lettre de Mme Cynthia McIntosh au sujet de la sécurité routière autour de l'école primaire Dorset

5. Letter from Ms. Cynthia McIntosh regarding road safety around Dorset Elementary School

Déposée et traitée par la conseillère Ektvedt.

Tabled and addressed by Councillor Ektvedt.

G. ADMINISTRATION

G. ADMINISTRATION

1. Mandat professionnel à Affleck de la Riva - Services professionnels en architecture pour les travaux de réfection à l'hôtel de ville

1. Professional mandate to Affleck de la Riva - Professional services in architecture for repair work at Town Hall

ATTENDU QUE des travaux de réfection sur la bâtisse de l'hôtel de ville de Baie-D'Urfé est nécessaire;

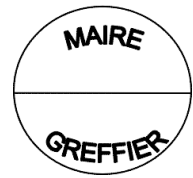
WHEREAS repair work on the Baie-D'Urfé Town Hall building is necessary;

ATTENDU QUE le contrat de services professionnels relatifs à la préparation de plans et devis et à la surveillance des travaux pour

WHEREAS the contract for professional services for the preparation of plans and specifications and the supervision of work for the expansion of the Town



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



l'agrandissement de l'hôtel de ville a été octroyé à la firme AFFLECK DE LA RIVA dans le cadre de l'appel d'offres TP-2013-08A, conformément à la résolution no 2013-03-086;

ATTENDU QUE le Conseil municipal a décidé de ne pas aller de l'avant avec la proposition d'agrandissement de l'hôtel de ville tel que soumise en février 2020;

ATTENDU QUE le Conseil municipal favorise une reconstruction sur une empreinte sensiblement de la même envergure comme l'option à privilégier;

ATTENDU QUE la firme détient une connaissance approfondie de l'ancien hôtel de ville;

2020-10-166

Il est proposé par le conseiller Doherty, appuyé par la conseillère Phelps

D'OCTROYER le mandat de services professionnels en architecture à la firme AFFLECK DE LA RIVA au montant de 12 934,69 \$, taxes comprises, dans le cadre des travaux de réfection de l'hôtel de ville;

D'IMPUTER la dépense totale et d'autoriser le transfert de fonds de 11 811,10 \$ à partir du surplus affecté, conformément au certificat de disponibilité de fonds no 201004 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

H. FINANCES

1. Octroi du contrat - DPF-2020-01 - Services professionnels pour la vérification des états financiers 2020-2021-2022

ATTENDU QUE le Conseil municipal a octroyé à GOUDREAU POIRIER INC. pour les services professionnels relatifs à la vérification des états financiers 2017-2018-2019, conformément à la résolution no 2017-10-236;

ATTENDU QUE le contrat actuel est échu pour les trois (3) années 2017-2018-2019;

ATTENDU QU'en raison de la situation actuelle en lien avec la pandémie de COVID-19, il serait dans le meilleur intérêt pour la Ville d'attribuer le contrat de gré à gré aux vérificateurs externes actuels, GOUDREAU POIRIER INC., pour une durée de trois (3) ans, soit pour la vérification des états financiers pour les années 2020, 2021 et 2022;

ATTENDU QUE le Conseil municipal a adopté par résolution no 2019-03-36 le *Règlement sur la gestion contractuelle 1068*, permettant de conclure un contrat de gré à gré lorsque la valeur

Hall was awarded to the firm AFFLECK DE LA RIVA within the framework of the call for tenders TP-2013-08A, pursuant to resolution no 2013-03-086;

WHEREAS Town Council has decided not to proceed with the proposal for the expansion of the Town Hall as submitted in February 2020;

WHEREAS Town Council favours reconstruction on a footprint of approximately the same size as the preferred option;

WHEREAS the firm has extensive knowledge of the former Town Hall;

2020-10-166

It is moved by Councillor Doherty, seconded by Councillor Phelps

TO GRANT the mandate for professional services in architecture to AFFLECK DE LA RIVA in the amount of \$12,934.69, including all applicable taxes, for the repair work of Town Hall;

TO APPROVE the total expenditure and to authorize the transfer of funds in the amount of \$11,811.10 from the affected surplus, in accordance with the certificate of availability of funds no 201004 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

H. FINANCE

1. Awarding of contract - DPF-2020-01 - Professional services for the audit of financial statements 2020-2021-2022

WHEREAS Town Council has awarded GOUDREAU POIRIER INC. for professional services related to the audit of the 2017-2018-2019 financial statements, pursuant to resolution no 2017-10-236;

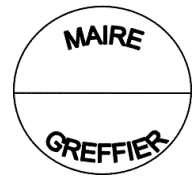
WHEREAS the current contract has expired for the three (3) years 2017-2018-2019;

WHEREAS due to the current situation related to the COVID-19 pandemic, it would be in the best interest of the Town to award the contract by mutual agreement to the current external auditors, GOUDREAU POIRIER INC. for a three (3) year term for the audit of the financial statements for the years 2020, 2021 and 2022;

WHEREAS the Town Council adopted by resolution no 2019-03-36 the *By-law on Contract Management no 1068*, allowing to conclude a contract by mutual agreement when the value does not exceed the



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



ne dépasse pas le seuil de 105 700 \$ obligeant à l'appel d'offres public conformément à l'article 10.1 dudit règlement;

2020-10-167

Il est proposé par la conseillère Gilpin, appuyé par la conseillère Ryan

D'OCTROYER le contrat à GOUDREAU POIRIER INC. au montant de 65 535,75\$, toutes taxes comprises, pour les services professionnels relatifs à la vérification des états financiers 2020-2021-2022 (DPF-2020-01);

D'AUTORISER la trésorière à signer, au nom de la Ville, tout document relatifs à ce projet;

D'IMPUTER cette dépense comme suit:

Source: Fonds général
Charger à: 02-130-20-413

2020 : 21 845,25\$
2021 : 21 845,25\$ (sous approbation du budget 2021)
2022 : 21 845,25\$ (sous approbation du budget 2022)

Le tout conformément au certificat de disponibilité des fonds no 201003 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2. Transfert de fonds - Nouveau Centre de la petite enfance (CPE) - Projet annulé par la décision majoritaire des élus

ATTENDU QUE le Conseil municipal a approuvé la construction d'un nouveau centre de la petite enfance (CPE), conformément à la résolution no 2019-04-65;

ATTENDU QUE le Conseil municipal a approuvé le transfert de fonds pour ce projet, conformément à la résolution no 2019-11-179;

ATTENDU QUE le Conseil municipal a rejeté à la majorité le choix d'implantation pour le nouveau CPE, conformément à la résolution no 2020-09-153;

ATTENDU QU'une résolution du Conseil municipal est requise pour libérer des fonds du surplus affecté au surplus non affecté;

2020-10-168

Il est proposé par la conseillère Gilpin, appuyé par la conseillère Lowensteyn

D'AUTORISER le transfert de fonds du surplus affecté au surplus non affecté pour un montant total de 1 391 485,15 \$ pour le projet annulé après les dépenses payés et complétés comme suit:

threshold of \$105,700 requiring a public call for tenders in accordance with section 10.1 of the said by-law;

2020-10-167

It is moved by Councillor Gilpin, seconded by Councillor Ryan

TO AWARD the contract to GOUDREAU POIRIER INC. in the amount of \$65,535.75, including all applicable taxes, for professional services related to the audit of the financial statements 2020-2021-2022 (DPF-2020-01);

TO AUTHORIZE the Treasurer to sign, on behalf of the Town, all documents pertaining to this project;

TO CHARGE this expenditure as follows:

Source: General Fund
Charge to: 02-130-20-413

2020 : \$ 21 845.25
2021 : \$ 21 845.25 (under approval of the 2021 budget)
2022 : \$ 21 845.25 (under approval of the 2022 budget)

The whole in accordance with the certificate of availability of funds no 201003 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

2. Transfer of funds - New Childcare Centre (CPE) - Cancelled project by the majority decision of elected municipal officials

WHEREAS Town Council has approved the construction of a new childcare centre (CPE) pursuant to resolution no 2019-04-65;

WHEREAS Town Council has approved the transfer of funds for this project, pursuant to resolution no 2019-11-179;

WHEREAS Town Council has rejected by a majority vote the site layout plan for the new CPE, pursuant to resolution no 2020-09-153;

WHEREAS a resolution of Town Council is required to release funds from the affected surplus to the non-affected surplus;

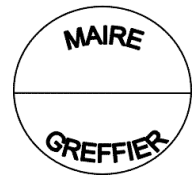
2020-10-168

It is moved by Councillor Gilpin, seconded by Councillor Lowensteyn

TO AUTHORIZE the transfer of funds from the affected surplus to non-affected surplus for a total amount of \$1,391,485.15 for the cancelled project after expenses paid and completed as follows



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



Du compte: 55-992-00-000 (surplus affecté)
Au compte: 55-991-00-000 (surplus non affecté)

Le tout conformément au certificat de disponibilité
des fonds no 201001 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

3. Approbation de la liste des dépenses pour le mois de septembre 2020

2020-10-169

**Il est proposé par la conseillère Gilpin, appuyé
par la conseillère Ektvedt**

D'APPROUVER la liste des dépenses pour le
mois de septembre 2020 au montant de 896
765,14 \$ avec les détails suivants:

Chèques :	817 154,85 \$
Chèques annulés :	- 3 682,57 \$
Débit direct :	83 292,86 \$
TOTAL :	896 765,14 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

I. PARCS, LOISIRS ET ENVIRONNEMENT

J. SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION

1. Recommandation du Comité consultatif de circulation et de sécurité routière - Diverses installations sur Morgan

ATTENDU QUE le panneau actuel de limitation de
vitesse de « 40 km/h » sur la rue Morgan en
direction sud est situé à une intersection
achalandée;

ATTENDU QU'il n'y a pas de panneau
supplémentaire de limitation de vitesse de « 40
km/h » au long de la rue Morgan en direction sud;

ATTENDU QUE sur la rue Morgan en direction
nord, le panneau d'arrêt actuel à l'intersection
Surrey a une faible visibilité;

ATTENDU QUE lors de sa réunion du 17
septembre 2020, le Comité consultatif de
circulation et de sécurité routière a recommandé
les suivantes:

- Installation d'un panneau de limitation de
vitesse de « 40 km/h » sur la rue Morgan
en direction sud, après l'intersection
Surrey, sur le 2^e pôle, pour une visibilité
accrue;
- Installation d'un panneau de limitation de
vitesse de « 40 km/h » à côté du 81
Morgan en direction nord, pour une
visibilité accrue;

From Account: 55-992-00-000 (affected surplus)
To account: 55-991-00-000 (non-affected surplus)

The whole in accordance with the certificate of
availability of funds no 201001 issued by the
Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

3. Approval of the list of expenses for the month of September 2020

2020-10-169

**It is moved by Councillor Gilpin, seconded by
Councillor Ektvedt**

TO APPROVE the list of expenses for the month of
September 2020 in the amount of \$ 896 765.14 with
the following details:

Cheques :	\$ 817 154.85
Cancelled Cheques:	\$ -3 682.57
Direct debit :	\$ 83 292.86
TOTAL :	\$ 896 765.14

UNANIMOUSLY RESOLVED

I. PARKS, RECREATION AND ENVIRONMENT

J. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC

1. Recommendation of the Traffic and Road Safety Advisory Committee - Various installations on Morgan

WHEREAS the existing "40 km/h" speed limit sign on
Morgan Street (southbound) is located at a busy
intersection;

WHEREAS there is no additional "40 km/h" speed
limit sign when heading south along Morgan Street;

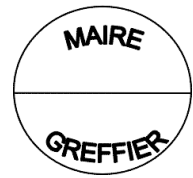
WHEREAS on Morgan Street (northbound), the
existing stop sign at the Surrey intersection has poor
visibility;

WHEREAS at its meeting of September 17, 2020, the
Traffic and Road Safety Advisory Committee
recommended the following:

- Installation of a "40 km/h" speed limit sign on
Morgan Street (southbound) past Surrey on the
second pole for increased visibility;
- Installation of a "40 km/h" speed limit sign next to
81 Morgan (northbound) for increased visibility;
- Addition of a bollard in the center at the first stop
on Morgan (at the intersection of Morgan and
Surrey westbound) during the summer months,



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



- Ajout d'un bollard au centre, au premier arrêt sur Morgan (à l'intersection Morgan et Surrey en direction ouest), durant les mois d'été, tel que déjà effectué pour le deuxième (2^e) arrêt à l'intersection Morgan et Surrey en direction est;

2020-10-170

Il est proposé par la conseillère Ektvedt, appuyé par la conseillère Phelps

D'INSTALLER les mesures d'atténuation de vitesse suivantes, tel que recommandé par le Comité consultatif de circulation et sécurité routière:

- Installation d'un panneau de limitation de vitesse de « 40 km/h » sur la rue Morgan en direction sud, après l'intersection Surrey, sur le 2^e pôle, pour une visibilité accrue;
- Installation d'un panneau de limitation de vitesse de « 40 km/h » à côté du 81 Morgan en direction nord, pour une visibilité accrue;
- Ajout d'un bollard au centre, au premier arrêt sur Morgan (à l'intersection Morgan et Surrey en direction ouest), durant les mois d'été, tel que déjà effectué pour le deuxième (2^e) arrêt à l'intersection Morgan et Surrey en direction est.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

K. TRAVAUX PUBLICS ET INFRASTRUCTURES DE LA VILLE

1. Résiliation du contrat TP-2019-07 - Services professionnels pour la préparation des plans et devis d'architecture et d'ingénierie pour la construction d'un nouveau centre de la petite enfance (CPE)

ATTENDU QUE le Conseil municipal a adopté à la majorité le projet de construction d'un nouveau centre la petite enfance (CPE) lors de sa séance ordinaire du 9 avril 2019, résolution no 2019-04-65;

ATTENDU QUE le Conseil municipal a octroyé le contrat de services professionnels pour la construction d'un nouveau CPE à MAGGY APOLLON ARCHITECTE INC. lors de sa séance ordinaire du 10 décembre 2019, résolution no 2019-12-201;

ATTENDU QUE le Conseil municipal a rejeté de poursuivre avec le projet du nouveau CPE à l'endroit désigné comme CPE avec débarcadère tel que présenté lors de la séance d'information publique du 16 juillet 2020, résolution no 2020-09-153;

as is already done at the second stop at the intersection of Morgan and Surrey eastbound;

2020-10-170

It is moved by Councillor Ektvedt, seconded by Councillor Phelps

TO INSTALL the following speed mitigation measures as recommended by the Traffic and Safety Advisory Committee:

- Installation of a "40 km/h" speed limit sign on Morgan Street (southbound) past Surrey on the second pole for increased visibility;
- Installation of a "40 km/h" speed limit sign next to 81 Morgan (northbound) for increased visibility;
- Addition of a bollard in the center at the first stop on Morgan (at the intersection of Morgan and Surrey westbound) during the summer months, as is already done at the second stop at the intersection of Morgan and Surrey eastbound.

UNANIMOUSLY RESOLVED

K. PUBLIC WORKS AND TOWN INFRASTRUCTURES

1. Termination of contract TP-2019-07 - Professional services for the preparation of architectural and engineering plans and specifications for the construction of a new childcare centre (CPE)

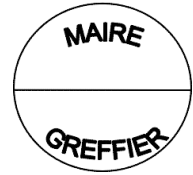
WHEREAS the Town Council adopted by a majority vote the project to build a new childcare centre (CPE) at its regular sitting of April 9, 2019, as per resolution no 2019-04-65;

WHEREAS the Town Council awarded the contract for professional services for the construction of a new CPE to MAGGY APOLLON ARCHITECT INC. at its regular sitting of December 10, 2019, as per resolution no 2019-12-201;

WHEREAS the Town Council rejected to proceed with the new CPE project at the location designated as CPE with drop-off access as presented at the public information session of July 16, 2020, as per resolution no 2020-09-153;



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



2020-10-171

Il est proposé par le conseiller Doherty, appuyé par la conseillère Lowensteyn

DE RÉSILIER le contrat TP-2019-07 relatif à la réalisation des plans et devis d'architecture et d'ingénierie pour la construction d'un nouveau CPE;

DE RÉMUNÉRER MAGGY APOLLON ARCHITECTE INC. pour tous les services rendus incluant les frais engagés à la date de résiliation de contrat tel que décrit dans les documents d'appel d'offres.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2. Demande de prix - Services professionnels pour la réfection du stationnement et du chemin l'accès du centre communautaire Fritz (DP-2020-26)

ATTENDU QUE la réfection du stationnement du Centre communautaire Fritz est prévu au programme triennal des immobilisations (PTI) pour les années 2020-2021-2022, conformément à la résolution no 2019-12-191;

ATTENDU QU'il est opportun d'effectuer la réfection de l'accès au Centre communautaire Fritz au même moment que la réfection de son stationnement afin que la Ville puisse bénéficier d'une économie d'échelle, le tout dans un seul appel d'offres en services professionnels et en construction;

ATTENDU QUE la réfection de ces ouvrages est requise pour la pérennité des infrastructures de la Ville et pour l'usage sécuritaire par les utilisateurs;

ATTENDU QUE sur les cinq (5) firmes invitées à déposer une demande de prix, trois (3) firmes ont déposé leur offre de services selon les délais prescrits dans le document de demande de prix;

2020-10-172

Il est proposé par le conseiller Doherty, appuyé par la conseillère Ektvedt

D'OCTROYER le contrat à GROUPE DGS, soit le plus bas soumissionnaire conforme, au montant de 26 352,27\$, taxes incluses, pour la réalisation des plans et devis pour la réfection de l'accès et du stationnement du centre communautaire Fritz;

D'IMPUTER la dépense, le tout conformément au certificat de disponibilité de fonds no 201005 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

3. Rejet de l'appel d'offres TP-2020-09 - Sentier piétonnier entre Shaw et Lakeview

2020-10-171

It is moved by Councillor Doherty, seconded by Councillor Lowensteyn

TO TERMINATE the contract TP-2019-07 regarding to the completion of the architectural and engineering plans and specifications for the construction of a new CPE;

TO COMPENSATE MAGGY APOLLON ARCHITECTE INC. for all services rendered, including expenses incurred to the date of termination of the contract as described in the tender documents.

UNANIMOUSLY RESOLVED

2. Price request - Professional Services for the repair work of the parking lot and access road of the Fritz Community Centre (DP-2020-26)

WHEREAS the repair work of the parking lot at Fritz Community Centre is provided for in the three-year capital expenditure program (PTI) for the years 2020-2021-2022, in accordance with resolution no 2019-12-191;

WHEREAS it is appropriate to carry out the repair work of the access road to the Fritz Community Centre at the same time as the repair work of its parking lot so that the Town can benefit from an economy of scale, the whole in a single call for tenders for professional and construction services;

WHEREAS the repair work is required for the sustainability of the Town's infrastructures and for the safe use by users;

WHEREAS of the five (5) firms invited to submit a price request, three (3) firms submitted their service proposals within the time frame specified in the price request document;

2020-10-172

It is moved by Councillor Doherty, seconded by Councillor Ektvedt

TO AWARD the contract to GROUPE DGS, the lowest compliant bidder, in the amount of \$26,352.27, including all applicable taxes, for the preparation of plans and specifications for the repair of the access road and parking lot of Fritz Community Centre;

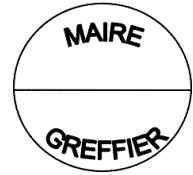
TO CHARGE this expenditure, the whole in accordance with the certificate of availability of funds no 201005 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

3. Rejection of tenders TP-2020-09 - Pathway between Shaw and Lakeview



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



ATTENDU QU'une séance publique d'ouverture de soumissions a eu lieu à l'hôtel de Ville le 29 septembre 2020 relativement au contrat TP-2020-09 - Sentier piétonnier entre Shaw et Lakeview;

ATTENDU QUE la greffière a procédé à l'ouverture de deux (2) soumissions;

ATTENDU QUE les prix des soumissions reçues sont de 38% à 96% plus élevés que l'estimation préparée;

CONSIDÉRANT la recommandation du directeur général;

2020-10-173

Il est proposé par le conseiller Doherty, appuyé par la conseillère Lowensteyn

DE REJETER les deux (2) soumissions déposées à la suite de l'appel d'offres TP-2020-09 pour la préparation des travaux d'aménagement paysager du sentier piétonnier entre Shaw et Lakeview, en raison du fait que les prix soumissionnés accusent un écart important avec celui prévu dans l'estimation établie par la municipalité;

DE RETIRER le projet d'aménagement paysager du sentier piétonnier entre Shaw et Lakeview du Programme triennal d'immobilisations (PTI) pour les exercices financiers 2020-2021-2022.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

4. Modification de la résolution 2020-09-149: Services de déneigement

ATTENDU QUE, lors de la séance ordinaire du 8 septembre 2020, le Conseil municipal a approuvé le renouvellement, du contrat octroyé à LANDCARE INDÉPENDANT INC., relativement aux opérations de déneigement au montant total de 157 889,42 \$, toutes taxes comprises pour la saison d'hiver 2020-2021;

ATTENDU QU'en raison de l'augmentation de l'indice des prix de la consommation (IPC), le montant total accordé doit être ajusté en conséquence;

2020-10-174

Il est proposé par le conseiller Doherty, appuyé par la conseillère Phelps

DE MODIFIER la résolution no 2020-09-149 afin de prendre en compte l'augmentation de l'IPC;

DE MODIFIER le premier paragraphe de la résolution no 2020-09-149 par le suivant:

« D'ACCEPTER et d'octroyer à LANDCARE INDÉPENDANT INC. la deuxième de deux (2) options de renouvellement d'une année pour les opérations de déneigement pour la saison 2020-

WHEREAS a public tender opening session was held at the Town Hall on September 29, 2020, regarding the call for tenders TP-2020-09 for the pathway between Shaw and Lakeview;

WHEREAS the Town Clerk has opened two (2) tenders;

WHEREAS the bids received are 38% to 96% higher than the prepared estimate;

CONSIDERING the recommendation of the Director General;

2020-10-173

It is moved by Councillor Doherty, seconded by Councillor Lowensteyn

TO REJECT the two (2) bids submitted following the call for tenders TP-2020-09 for the preparation of landscaping work for the pedestrian trail between Shaw and Lakeview, considering the substantial difference between the tendered prices and the price indicated in the estimate established by the municipality;

TO REMOVE the landscaping project for the pedestrian pathway between Shaw and Lakeview from the three-year program of the capital expenditures for the fiscal years 2020-2021-2022.

UNANIMOUSLY RESOLVED

4. Amendment to Resolution 2020-09-149: Snow Removal Operations

WHEREAS at the regular sitting of September 8, 2020, the Town Council approved the renewal of the contract awarded to LANDCARE INDÉPENDANT INC. for snow removal operations in the total amount of \$157,889.42, including all taxes, for the winter season of 2020-2021;

WHEREAS due to the increase in the Consumer Price Index (CPI), the total amount granted must be adjusted accordingly;

2020-10-174

It is moved by Councillor Doherty, seconded by Councillor Phelps

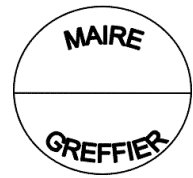
TO AMEND the resolution no 2020-09-149 to take into account the increase in the CPI;

TO AMEND the first paragraph of the resolution no 2020-09-149 by the following:

"TO ACCEPT and grant to LANDCARE INDÉPENDANT INC. the second of two (2) one-year renewal options for snow removal operations for the 2020-2021 season, in the amounts of \$39,472.36 for 2020 and



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



2021, au montant de 39 472,36 \$ pour 2020 et 118 417,06 \$ pour 2021 (sous approbation du budget 2021), toutes taxes comprises plus tous autres frais applicables conformément au contrat TP 2017-24. »

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

5. Création d'un poste de menuisier - col bleu Groupe « A »

ATTENDU QUE suite au départ du gérant des bâtiments et sur recommandation du directeur des Travaux Publics de remplacer ledit poste par un poste de menuisier – col bleu – Groupe « A » affecté aux bâtiments;

ATTENDU QUE suite à l'affichage interne, M. Frédéric Lemieux (col bleu) a soumis sa candidature;

ATTENDU QUE le poste de menuisier permettra d'assurer un entretien quotidien dans les immeubles de la Ville et une capacité accrue d'intervention au sein du département des Travaux Publics;

2020-10-175

Il est proposé par le conseiller Doherty, appuyé par la conseillère Ektvedt

DE RECOMMANDER de procéder à la création du poste de menuisier – col bleu – Groupe « A »;

DE PROMOUVOIR M. Frédéric Lemieux au poste susmentionné, à compter du 13 octobre 2020, avec une période de probation de 450 heures;

D'IMPUTER la dépense du salaire, conformément au certificat de disponibilité des fonds no 201006 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

L. URBANISME

1. Nomination - Inspecteurs municipaux des bâtiments

CONSIDÉRANT la nécessité de confirmer dans leurs fonctions d'inspecteur municipal des bâtiments certains fonctionnaires œuvrant dans au sein du Service de l'urbanisme;

CONSIDÉRANT les exigences de l'article 236 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*;

2020-10-176

Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé par la conseillère Phelps

\$118,417.06 for 2021 (under approval of the 2021 budget), including all taxes plus all other applicable fees in accordance with the TP 2017-24 contract."

UNANIMOUSLY RESOLVED

5. Creation of a carpenter position - blue collar Group "A"

WHEREAS following the departure of the Building Manager and upon the recommendation of the Director of Public Works to replace the said position by a carpenter - blue collar - Group "A" assigned to the buildings;

WHEREAS following the internal posting, Mr. Frédéric Lemieux (blue collar) submitted his application;

WHEREAS the position of carpenter will provide daily maintenance in the Town's buildings and an increased intervention capacity within the Public Works Department;

2020-10-175

It is moved by Councillor Doherty, seconded by Councillor Ektvedt

TO RECOMMEND that the position of Carpenter - Blue Collar - Group "A" be created;

TO PROMOTE Mr. Frédéric Lemieux to the above-mentioned position, as of October 13, 2020, with a probationary period of 450 hours;

TO CHARGE the expense of salary, in accordance with the certificate of availability of funds no 201006 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

L. TOWN PLANNING

1. Appointment - Municipal Building Inspectors

CONSIDERING the need to confirm certain officers working in the Urban Planning Department into their functions as Municipal Building Inspector;

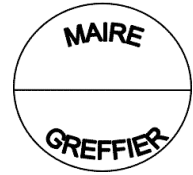
CONSIDERING the requirements of Section 236 of the *Act respecting Land Use Planning and Development*;

2020-10-176

It is moved by Councillor Ryan, seconded by Councillor Phelps



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



DE NOMMER les personnes ci-après désignées à titre d'Inspecteur municipal des bâtiments, avec l'autorité et les pouvoirs qui leur sont attribués ci-après et qu'ils sont chargés d'exercer en vertu des lois et règlements ci-après énumérés :

LES FONCTIONNAIRES DÉSIGNÉS :

- Monsieur Alexandre Ranger
- Madame Yasmine Ben
- Madame Audrey Duchesne

LES POUVOIRS EXERCÉS :

- Émettre et délivrer les permis et certificats;
- Appliquer les diverses lois, notamment :
 - o *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (RLRQ, A-19.1);
 - o *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, C-19);
 - o *Loi sur les compétences municipales* (RLRQ, C-47.1);
- Appliquer les règlements municipaux, notamment :
 - o Les règlements d'urbanisme relatifs aux lotissements (no 876), au zonage (no 875), à la construction (no 877) et aux permis et certificat (no 878);
 - o Le *Règlement no 1047 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale*;
 - o Le *Règlement no 969 sur les nuisances*;
 - o Le *Règlement no 1063 concernant les animaux*;
 - o Le *Règlement no 1060 concernant la démolition d'immeubles*;
- Assurer le respect de toutes les exigences de la réglementation municipale en matière de construction, de lotissement, de PIIA et de zonage, incluant l'affichage;
- Visiter, examiner et inspecter les propriétés mobilières et immobilières, publiques ou privées ainsi que l'intérieur et l'extérieur des maisons, bâtiments et édifices;
- Prendre des photos et vidéos et se faire accompagner de professionnels, spécialistes ou experts, si nécessaire;
- Rédiger et émettre les rapports d'inspection;
- Émettre des avis et constats d'infraction;
- Détecter les nuisances et s'assurer qu'elles soient éliminées.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2. Avis de motion et dépôt du projet de règlement - Règlement no 1063-2

ATTENDU QU'il est opportun de procéder à l'amendement du Règlement no 1063 concernant les animaux;

TO APPOINT the individuals hereinafter designated as Municipal Building Inspector with the authority and powers hereinafter assigned to them and which they are charged with exercising under the Acts and Regulations hereinafter listed:

DESIGNATED OFFICERS :

- Mr. Alexandre Ranger
- Ms. Yasmine Ben
- Ms. Audrey Duchesne

THE POWERS EXERCISED :

- To issue and deliver permits and certificates;
- To enforce various acts, including :
 - o The *Act respecting Land Use Planning and Development* (CQLR, A-19.1);
 - o The *Cities and Towns Act* (CQLR, C-19);
 - o The *Municipal Powers Act* (CQLR, C-47.1);
- To enforce the municipal by-laws, including :
 - o Subdivision By-law no 876, Zoning By-law no 875, Building By-law no 877 and Permits and Certificates By-law no 878;
 - o *Site Planning and Architectural Integration Program By-law no 1047*;
 - o *Nuisance By-law no 969*;
 - o *By-law no 1063 concerning animals*;
 - o *By-law no 1060 concerning the demolition of immovables*;
- To ensure the compliance with all requirements of the municipal by-laws regarding construction, subdivision, SPAIP and zoning, including signage;
- To visit, examine and inspect real and personal property, public or private, as well as the interior and exterior of houses, buildings and structures;
- To take photos and videos and be accompanied by professionals, specialists or experts, if necessary;
- To write and issue inspection reports;
- To issue notices and statements of offence;
- To detect nuisances and ensure that they are eliminated.

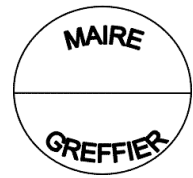
UNANIMOUSLY RESOLVED

2. Notice of motion and filing of draft by-law - By-law no 1063-2

WHEREAS it is opportune to proceed to the amendment of the By-law no 1063 concerning animals;



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



CONFORMÉMENT à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. 19), l'adoption de tout règlement doit être précédée de la présentation d'un projet de règlement lors d'une séance du conseil, ainsi que d'un avis de motion donné lors de la même séance ou d'une séance distincte;

La conseillère Janet Ryan donne avis de l'intention de soumettre pour adoption à une séance ultérieure de ce conseil le *Règlement no 1063-2, modifiant le Règlement no 1063 concernant les animaux, tel que déjà amendé, afin de permettre le remboursement dans les cas de stérilisation et de micropuçage.*

Ce projet de règlement vise de permettre le remboursement d'une licence dans les cas de stérilisation et de micropuçage.

Le projet de règlement intitulé *Règlement no 1063-2, modifiant le Règlement no 1063 concernant les animaux, tel que déjà amendé, afin de permettre le remboursement dans les cas de stérilisation et de micropuçage* est déposé.

3. Avis de motion et dépôt du projet de règlement - Règlement no 878-29

ATTENDU QU'il est opportun de procéder à l'amendement du Règlement no 878 concernant les permis et certificats de la Ville de Baie-D'Urfé;

CONFORMÉMENT à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. 19), l'adoption de tout règlement doit être précédée de la présentation d'un projet de règlement lors d'une séance du conseil, ainsi que d'un avis de motion donné lors de la même séance ou d'une séance distincte;

La conseillère Janet Ryan donne avis de l'intention de soumettre pour adoption à une séance ultérieure de ce conseil le *Règlement no 878-29, modifiant le Règlement no 878 des permis et certificats de la Ville de Baie-D'Urfé, tel que déjà amendé, afin d'attribuer les mêmes droits et devoirs aux techniciens municipaux en urbanisme que les inspecteurs des bâtiments et de rendre obligatoire l'affichage des certificats d'autorisation dans un endroit visible de la rue en tout temps sur le lot où la construction et/ou les travaux en question sont exécutés.*

Ce projet de règlement vise à attribuer les mêmes droits et devoirs aux techniciens municipaux en urbanisme que les inspecteurs des bâtiments et de rendre obligatoire l'affichage des certificats d'autorisation dans un endroit visible de la rue en tout temps sur le lot où la construction et/ou les travaux en question sont exécutés.

Le projet de règlement intitulé *Règlement no 878 des permis et certificats de la Ville de Baie-D'Urfé, tel que déjà amendé, afin d'attribuer les mêmes droits et devoirs aux techniciens municipaux en*

IN ACCORDANCE with section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. 19), the passing of every by-law must be preceded by the filing of a draft by-law at a sitting of the council and a notice of motion must be given at the same sitting or at a separate sitting;

Councillor Janet Ryan gives notice of the intention to submit for adoption at a subsequent meeting of this Council *By-law no 1063-2, amending By-law no 1063 concerning animals, as already amended, in order to allow the refund in the case of sterilization and microchipping.*

The object of this draft by-law is to allow the refund in the case of sterilization and microchipping.

Draft by-law entitled *By-law no 1063-2, amending By-law no 1063 concerning animals, as already amended, in order to allow the refund in the case of sterilization and microchipping* is filed.

3. Notice of motion and filing of draft by-law - By-law no 878-29

WHEREAS it is opportune to proceed to the amendment of the By-law no 878 regarding permits and certificates ;

IN ACCORDANCE with section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. 19), the passing of every by-law must be preceded by the filing of a draft by-law at a sitting of the council and a notice of motion must be given at the same sitting or at a separate sitting;

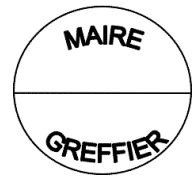
Councillor Janet Ryan gives notice of the intention to submit for adoption at a subsequent meeting of this Council *By-law no 878-29, amending By-law no 878 regarding permits and certificates of the Town of Baie-D'Urfé, as already amended, in order to assign the same powers and duties to the municipal technicians in urban planning as the building inspectors and to make the posting of certificates of authorization mandatory in a location that is visible at all times from the street on the landsite where the construction and/or the work is carried out.*

The object of this draft by-law is to assign the same powers and duties to the municipal technicians in urban planning as the building inspectors and to make the posting of certificates of authorization mandatory in a location that is visible at all times from the street on the landsite where the construction and/or the work is carried out.

Draft by-law entitled *By-law no 878-29, amending By-law no 878 regarding permits and certificates of the Town of Baie-D'Urfé, as already amended, in order to assign the same powers and duties to the*



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



urbanisme que les inspecteurs des bâtiments et de rendre obligatoire l'affichage des certificats d'autorisation dans un endroit visible de la rue en tout temps sur le lot où la construction et/ou les travaux en question sont exécutés est déposé.

4. Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale - 84 Oxford

ATTENDU QUE la Ville a reçu une demande de modification des matériaux de parement pour l'immeuble patrimonial situé au 84 Oxford;

ATTENDU QUE le propriétaire allègue que le traitement initialement proposé et approuvé par le Comité consultatif d'urbanisme (CCU) n'est plus disponible, quoique le CCU note que la pierre des champs demeure facilement disponible auprès d'un certain nombre de fournisseurs;

ATTENDU QU'en vertu du *Règlement no 1047 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale*, ce projet est soumis à l'article 5.6;

ATTENDU QUE, lors de la réunion du 18 septembre 2020, le CCU de la Ville n'a pas recommandé cette demande quant aux matériaux de parement de remplacement proposés, car elle ne satisfaisait pas les critères de l'article 5.6;

2020-10-177

Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé par le conseiller Doherty

DE REJETER la demande de modification des matériaux de parement et de maintenir le projet avec les plans originaux approuvés pour la propriété située au 84 Oxford.

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ

Les conseillers Ryan, Doherty, Ektvedt, Phelps et Lowensteyn votant en faveur; la conseillère Gilpin ne participant pas au vote, en raison d'une perte de connexion durant la télédiffusion vers 21h38.

5. Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale - 20679 Lakeshore

ATTENDU QUE la Ville a reçu une demande pour la réparation et l'extension d'un solarium pour la propriété située au 20679 Lakeshore;

ATTENDU QUE suivant la révision des plans pour la réparation du solarium, le Comité consultatif d'urbanisme (CCU) de la Ville a noté que la petite extension était le résultat du redressement du mur extérieur et que la propriété était en retrait de la route et non visible des propriétés voisines;

ATTENDU QU'en vertu du *Règlement 1047 relatif aux plans d'implantation et d'intégration*

municipal technicians in urban planning as the building inspectors and to make the posting of certificates of authorization mandatory in a location that is visible at all times from the street on the landsite where the construction and/or the work is carried out is filed.

4. Request for approval of a Site Planning Architectural Integration Program - 84 Oxford

WHEREAS the Town has received an application to change the proposed facing materials for the heritage property located at 84 Oxford;

WHEREAS the owner alleges that the treatment originally proposed and approved by the Town Planning Advisory Committee (TPAC) is no longer available, although the TPAC notes that fieldstone remains commonly available from a number of suppliers;

WHEREAS pursuant to *By-law no 1047 respecting Site Planning and Architectural Integration Program*, this project is subject to section 5.6;

WHEREAS at its meeting held on September 18, 2020, the TPAC did not recommend this application for the proposed replacement facing materials, as it did not meet the criteria of section 5.6;

2020-10-177

It is moved by Councillor Ryan, seconded by Councillor Doherty

TO REJECT the application to change the proposed facing materials and to maintain the project with the original approved plans for the property located at 84 Oxford.

ADOPTED BY MAJORITY

Councillors Ryan, Doherty, Ektvedt, Phelps and Lowensteyn voting in favour; Councillor Gilpin did not participate in the vote due to a loss of connection during the broadcast at approximately 9:38 pm.

5. Request for approval of a Site Planning Architectural Integration Program -20679 Lakeshore

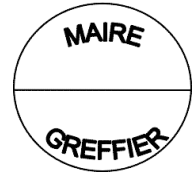
WHEREAS the Town has received an application for the repair and extension of a solarium for the property located at 20679 Lakeshore;

WHEREAS following a review of the plans for the solarium repair, the Town Planning Advisory Committee (TPAC) noted that the small extension was a result of straightening the outside wall and that the property was set back from the road and not visible from neighbouring properties;

WHEREAS pursuant to *By-law no 1047 respecting Site Planning and Architectural Integration Program*, this project is subject to sections 5.6 and 7.4.1;



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



architecturale, ce projet est soumis aux articles 5.6 et 7.4.1;

ATTENDU QUE, lors de la réunion du 18 septembre 2020, le CCU a recommandé favorablement le projet, car les travaux proposés satisfont les critères prévus aux articles 5.6 et 7.4.1. du *Règlement 1047*;

2020-10-178

Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé par le conseiller Doherty

D'APPROUVER le projet pour la réparation et l'extension d'un solarium pour la propriété située au 20679 Lakeshore.

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ

Les conseillers Ryan, Doherty, Ektvedt, Phelps et Lowensteyn votant en faveur; la conseillère Gilpin ne participant pas au vote, en raison d'une perte de connexion durant la télédiffusion vers 21h38.

M. SERVICES AUX CITOYENS ET AFFAIRES COMMUNAUTAIRES

1. Subvention aux Scouts de Baie-D'Urfé

ATTENDU le besoin de financement soumis par les Scouts Canada de Baie-D'Urfé;

2020-10-179

Il est proposé par la conseillère Phelps, appuyé par la conseillère Ektvedt

D'OCTROYER une subvention aux Scouts Canada - Baie-D'Urfé, au montant de 550\$;

D'IMPUTER la dépense susmentionnée, le tout conformément au certificat de disponibilité de fonds no 201007 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ

Déclarant d'emblée sa situation à l'égard d'un potentiel conflit d'intérêt à titre de chef des Scouts de Baie-D'Urfé, la conseillère Gilpin ne participant pas au vote; les conseillers Ryan, Doherty, Ektvedt, Phelps et Lowensteyn votant en faveur.

2. Subvention aux Guides du Canada

ATTENDU le besoin de financement soumis par les Guides du Canada - District Lakeshore;

2020-10-180

Il est proposé par la conseillère Phelps, appuyé par la conseillère Gilpin

D'OCTROYER une subvention aux Guides du Canada - District Lakeshore, au montant de 550\$;

WHEREAS at its meeting held on September 18, 2020, the TPAC favourably recommended the project because the proposed work respects the criteria set out in articles 5.6 and 7.4.1. of *By-law 1047*;

2020-10-178

It is moved by Councillor Ryan, seconded by Councillor Doherty

TO APPROVE this project for the repair and extension of a solarium for the property located at 20679 Lakeshore.

ADOPTED BY MAJORITY

Councillors Ryan, Doherty, Ektvedt, Phelps and Lowensteyn voting in favour; Councillor Gilpin did not participate in the vote due to a loss of connection during the broadcast at approximately 9:38 pm.

M. CITIZEN SERVICES AND COMMUNITY AFFAIRS

1. Grant to Baie-D'Urfé Scouts

WHEREAS the need for funding has been submitted by the Scouts Canada of Baie-D'Urfé;

2020-10-179

It is moved by Councillor Phelps, seconded by Councillor Ektvedt

TO GRANT a subsidy to Scouts Canada - Baie-D'Urfé, in the amount of \$550;

TO APPROVE the aforementioned expense, the whole in accordance with the certificate of availability of funds no 201007 issued by the Treasurer.

ADOPTED BY MAJORITY

Disclosing at the outset her situation regarding a potential conflict of interest as Chief of the Baie-D'Urfé Scouts, Councillor Gilpin did not participate in the vote; Councillors Ryan, Doherty, Ektvedt, Phelps and Lowensteyn voting in favour.

2. Grant to Girl Guides of Canada

WHEREAS the need for funding has been submitted by the Girl Guides of Canada - District Lakeshore;

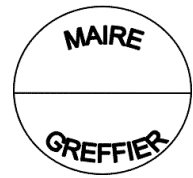
2020-10-180

It is moved by Councillor Phelps, seconded by Councillor Gilpin

TO GRANT a subsidy to Girl Guides of Canada - District Lakeshore, in the amount of \$550;



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



D'IMPUTER la dépense susmentionnée, le tout conformément au certificat de disponibilité de fonds no 201008 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

N. AFFAIRES NOUVELLES

1. Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale - 20425 Clark-Graham

ATTENDU QUE la Ville a reçu une demande pour l'extension sur le côté ouest du bâtiment et le déplacement de l'entrée existante pour la propriété située au 20425 Clark-Graham;

ATTENDU QUE ce projet requiert l'abattage de 34 arbres, mais que 29 arbres ont été plantés dans la dernière année;

ATTENDU QUE le Comité consultatif d'urbanisme (CCU) a noté qu'aucun cours d'eau traverse la propriété et recommande que des arbres supplémentaires soient plantés s'il y a assez d'espace;

ATTENDU QU'en vertu du *Règlement no 1047 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale*, ce projet est soumis au Chapitre 4;

ATTENDU QUE, lors de la réunion du 9 octobre 2020, le CCU a recommandé favorablement le projet;

2020-10-181

Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé par le conseiller Doherty

D'APPROUVER le projet pour l'extension sur le côté ouest du bâtiment et le déplacement de l'entrée existante pour la propriété située au 20425 Clark-Graham.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2. Mandat professionnel à un cabinet d'avocats - 8 Sunny Acres

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu de mandater un cabinet d'avocats afin d'entamer toutes procédures judiciaires jugées nécessaires, au nom de la Ville de Baie-D'Urfé, en vertu de l'article 227 (1°) a) de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (RLRQ, c. A-19.1), afin de faire respecter la réglementation municipale applicable relativement à la propriété sise au 8 rue Sunny Acres;

2020-10-182

Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé par la conseillère Ektvedt

TO APPROVE the aforementioned expense, the whole in accordance with the certificate of availability of funds no 201008 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

N. NEW BUSINESS

1. Request for approval of a Site Planning Architectural Integration Program - 20425 Clark-Graham

WHEREAS the Town has received an application for the extension to the west side of the building and the displacement of the existing driveway for the property located at 20425 Clark-Graham;

WHEREAS this project requires the removal of 34 trees, but 29 trees have been planted in the past year;

WHEREAS the Town Planning Advisory Committee (TPAC) has noted that no watercourse crosses the property and recommends that additional trees be planted if there is sufficient space;

WHEREAS pursuant to *By-law no 1047 respecting Site Planning and Architectural Integration Program*, this project is subject to Chapter 4;

WHEREAS at its meeting held on October 9, 2020, the TPAC favourably recommended the project;

2020-10-181

It is moved by Councillor Ryan, seconded by Councillor Doherty

TO APPROVE this project for the extension to the west side of the building and the displacement of the existing driveway for the property located at 20425 Clark-Graham.

UNANIMOUSLY RESOLVED

2. Professional mandate to a law firm - 8 Sunny Acres

CONSIDERING THAT it is necessary to mandate a law firm to take all the legal proceedings deemed necessary, on behalf of the Town of Baie-D'Urfé, pursuant to section 227 (1) a) of the *Act respecting land use planning and development* (CQLR, chapter A-19.1), in order to enforce the municipal by-laws applicable to the property located at 8 Sunny Acres Street;

2020-10-182

It is moved by Councillor Ryan, seconded by Councillor Ektvedt



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



DE MANDATER Me Alain Longval de DUNTON RAINVILLE afin de prendre les procédures judiciaires jugées nécessaires, au nom de la Ville de Baie-D'Urfé, en vertu des articles 227 et suivants de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, afin de faire respecter la réglementation municipale applicable relativement aux travaux de construction sur la propriété située au 8 rue Sunny Acres;

D'AUTORISER la trésorerie à procéder au paiement des honoraires qui seront facturés dans le cadre de son mandat et d'imputer les sommes, le tout conformément au certificat de disponibilité des fonds no 201009 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

TO MANDATE Mtre. Alain Longval from DUNTON RAINVILLE to take the legal proceedings deemed necessary, on behalf of the Town of Baie-D'Urfé, under sections 227 and following of the *Act respecting land use planning and development*, in order to enforce the municipal by-laws applicable to the construction work at 8 Sunny Acres Street;

TO AUTHORIZE the Treasury to proceed to the payment of the fees to be invoiced as part of this mandate and to charge the sums, the whole in accordance with the certificate of availability of funds no 201009 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

O. SECONDE PÉRIODE DE QUESTIONS

1. DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS

Les personnes présentes sont invitées à poser leurs questions aux membres du Conseil à 21 h 55.

O. SECOND QUESTION PERIOD

1. SECOND QUESTION PERIOD

The persons present are invited to submit their questions to the members of Council at 9:55 p.m.

Nom / Name	Sujet de la question / Topic of the question
Chin Nok Fong	Recommandation au Conseil municipal d'imposer une interdiction d'utilisation du chauffage au bois pour cet hiver. / <i>Recommendation to Town Council to impose a ban on the use of wood burning this winter.</i>
David Marlowe	Délivrance ou non d'un certificat d'autorisation pour l'abattage de plusieurs arbres au 8 Sunny Acres. / <i>Issuance or not of a certificate of authorization for the felling of several trees at 8 Sunny Acres.</i>
Mounir Ferchiou	Dans le cadre de la rénovation de l'hôtel de ville, nécessité ou non d'espaces de bureau additionnels et demande de plans. / <i>As part of the renovation at Town Hall, necessity or not of additional office space and request to blue prints.</i>
Brian Manning	Demande d'information concernant le coût pour les rénovations à l'hôtel de ville, le choix de la firme d'architectes, la possibilité de relocaliser des employés de l'hôtel de ville au bâtiment des travaux publics et le manque d'entretien mineur effectué à l'hôtel de ville. / <i>Request for information regarding the cost of renovations to Town Hall, the choice of the architectural firm, the possibility of relocating employees from Town Hall to the Public Works building and the lack of minor maintenance undertaken at the Town Hall.</i>

La période de questions se termine à 22 h 11.

The question period is declared closed at 10:11 p.m.

P. LEVÉE DE LA SÉANCE

1. Levée de la séance

2020-10-183

Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé par la conseillère Phelps

DE LEVER la séance du Conseil à 22 h 12.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

P. CLOSING OF MEETING

1. Closing of the meeting

2020-10-183

It is moved by Councillor Ryan, seconded by Councillor Phelps

TO CLOSE the Council meeting at 10:12 p.m.

UNANIMOUSLY RESOLVED



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



Maria Tutino
Mairesse / Mayor

Tania Lê
Greffière / Town Clerk